

## Bref descriptif des cours du programme

### Niveau 2

Degré :	Licence
Département:	langue française
Faculté :	Langues et sciences du langage
l'université :	Université Roi Saoud
	

Titre du Cours:	Compréhension orale (1)
Code :	FRN 153
<p><b>Descriptif général du cours :</b></p> <p>Ce cours vise à former les étudiants.es à écouter et à comprendre des documents enregistrés (audiovisuels) sous forme de texte portant sur différents sujets. Les thèmes traités sont liés à la vie quotidienne : se saluer, apprendre à se connaître, utiliser les transports et se déplacer, commander aux restaurants et parler de ses goûts, de la météo et des vêtements, décrire les objets au quotidien, l'apparence et le caractère, dire l'heure, inviter des amis, accepter ou refuser une invitation. Le matériel audiovisuel que l'étudiant.e pratique se caractérise par des phrases courtes, des structures simples et un vocabulaire de base. L'écoute de chaque matériel audio ou visuel est suivie d'exercices visant à vérifier la compréhension du matériel et à consolider la grammaire et le vocabulaire.</p>	

Titre du Cours:	Expression orale (1)
Code :	FRN 154
<p><b>Descriptif général du cours :</b></p> <p>Ce cours vise à développer les compétences d'expression orale chez les étudiants.es en favorisant un apprentissage basé sur des phrases simples et courtes et portant sur des situations communicationnelles de la vie quotidienne : se saluer, apprendre à se connaître, utiliser les transports et se déplacer, commander aux restaurants et parler de ses goûts, de la météo et des vêtements, décrire les objets au quotidien, l'apparence et le caractère, dire l'heure, inviter des amis, accepter ou refuser une invitation. L'étudiant.e apprend également à distinguer les sons linguistiques qui n'ont pas d'équivalent en arabe et à identifier les lieux d'accentuation de certaines parties du discours, ainsi que les mécanismes du dialogue et de la narration orale.</p>	

## Bref descriptif des cours du programme

### Niveau 2

Degré :	Licence
Département:	langue française
Faculté :	Langues et sciences du langage
l'université :	Université Roi Saoud
	

Titre du Cours:	Expression écrite (1)
Code :	FRN 155
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Ce cours vise à entraîner l'étudiant.e à écrire correctement le vocabulaire français, à utiliser les signes de ponctuation et à écrire des phrases simples portant sur des sujets de la vie quotidienne. L'accent est mis sur l'agencement du vocabulaire en fonction des exigences de la langue française, en particulier les structures linguistiques, grammaticales et morphologiques. L'étudiant.e commence en écrivant des phrases ayant un seul temps verbal (le présent), puis passe à l'écriture de phrases comprenant plus d'un temps verbal, simultanément avec ce qui est enseigné dans la grammaire. Le cours veut également former les étudiants.es à écrire des phrases cohérentes.</p>	

Titre du Cours:	Compréhension écrite (1)
Code :	FRN 156
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Ce cours vise à développer les compétences de compréhension écrite chez les étudiants.es et à enrichir le vocabulaire par le biais de textes courts et simples. L'étudiant.e apprend à lire correctement les phrases et à distinguer les formes des lettres, les syllabes, les mots et les différents types de phrases, en particulier les phrases déclaratives et interrogatives. L'accent est mis sur certains sons et syllabes du français, ainsi que sur le rythme, la suppression, la liaison, le ton et les signes de ponctuation pour démontrer leur importance dans le processus de compréhension. Les étudiants.es apprennent également à distinguer les différents outils d'analyse linguistique (grammatical et sémantique) et leur rôle dans la détermination du sens des nouveaux mots.</p>	

## Bref descriptif des cours du programme

### Niveau 2

Degré :	Licence
Département:	langue française
Faculté :	Langues et sciences du langage
l'université :	Université Roi Saoud
	

Titre du Cours:	Grammaire (1)
Code :	FRN 157
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Ce cours a pour objectif d'introduire les étudiants.es aux règles de la langue française et ses structures de base en suivant une méthodologie qui met l'accent sur la dimension communicative et fonctionnelle. L'étudiant.e apprend les structures des phrases simples et la disposition de ses composants (nom et verbe), les pronoms, les articles définis, indéfinis et interrogatifs, les adjectifs, les pronoms démonstratifs, les adverbes, les prépositions, le nombre, l'impératif, les principales catégories verbales et leur conjugaison avec les pronoms sujets au présent et au passé. L'étudiant.e commence en écrivant des phrases ayant un seul temps verbal (le présent), puis passe à l'écriture de phrases comprenant plus d'un temps verbal, simultanément avec ce qui est enseigné dans la grammaire. Le cours veut également former les étudiants.es à écrire des phrases cohérentes.</p>	

Titre du Cours:	Lexique (1)
Code :	FRN 158
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Ce cours a pour objectif de fournir aux étudiants.es un ensemble de vocabulaire de base ayant un niveau de difficulté variable, notamment ceux liés à des situations pratiques de la vie, comme l'expression des pensées, des sentiments et des actions. L'étudiant.e apprend également certaines dérivations verbales, ainsi que la façon de les utiliser pour développer son vocabulaire. Cela est présenté systématiquement dans des groupes homogènes ayant une unité intellectuelle et sémantique selon des exigences communicationnelles distinctes : se rencontrer, exprimer ses sentiments et ses pensées, voyager, séjourner, loger, les moyens de transport, les vêtements, les invitations, la nourriture et tout ce qui concerne la vie quotidienne. Le cours comprend aussi une variété d'exercices écrits et oraux.</p>	

## Bref descriptif des cours du programme

### Niveau 2

Degré :	Licence
Département:	langue française
Faculté :	Langues et sciences du langage
l'université :	Université Roi Saoud
	

Titre du Cours:	Phonétique
Code :	FRN 159
<p><b>Descriptif général du cours :</b></p> <p>Ce cours vise à former les étudiants.es à reconnaître les sons de la langue française et à pratiquer leur prononciation, en mettant l'accent sur les sons qui représentent une difficulté particulière pour l'apprenant arabophone. Le cours vise également à introduire l'apprenant.e à l'alphabet international pour enseigner les différentes manières de distinguer les formes des lettres, les phonèmes et l'accentuation. Il développe de plus les capacités d'auto-apprentissage en consacrant une heure aux travaux pratiques.</p>	

## Bref descriptif des cours du programme

### Niveau 3

Degré :	Licence
Département:	langue française
Faculté :	Langues et sciences du langage
l'université :	Université Roi Saoud
	

<b>Titre du Cours:</b>	<b>Compréhension orale (2)</b>
<b>Code :</b>	FRN 253
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Ce cours vise à former les étudiants.es à écouter et à comprendre des documents enregistrés (audiovisuels) portant sur des textes plus longs et axés sur différents sujets de la vie quotidienne. Le vocabulaire et les structures grammaticales et sémantiques des textes abordés sont plus complexes. Les étudiants.es apprennent l'importance des accentuations et des intonations variées, ainsi que leur impact sur la signification. Le cours met également l'accent sur les différentes stratégies de prise de notes à partir des documents enregistrés afin d'aider les apprenants.es à comprendre le contexte des questions et des exercices.</p>	

<b>Titre du Cours:</b>	<b>Expression orale (2)</b>
<b>Code :</b>	FRN 254
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Ce cours vise à développer les compétences des étudiants.es à s'exprimer dans une langue correcte et à les introduire aux différents contextes de communication dans la vie quotidienne, en particulier les demandes, la discussion, le dialogue et le débat. Le cours met l'accent sur la prononciation correcte, la précision de l'expression, l'emploi du vocabulaire, les règles de grammaire et de morphologie et les techniques apprises préalablement.</p>	

## Bref descriptif des cours du programme

### Niveau 3

Degré :	Licence
Département:	langue française
Faculté :	Langues et sciences du langage
l'université :	Université Roi Saoud
	



Titre du Cours:	Expression écrite (2)
Code :	FRN 255
<p><b>Descriptif général du cours :</b></p> <p>Ce cours a pour objectif d'entraîner les étudiants.es à s'exprimer par écrit de manière fluide et linguistiquement correcte. Les étudiants.es sont formé(e)s à écrire des phrases et des paragraphes qui tournent autour de sujets simples de la vie quotidienne, comme les nouvelles et les voyages, et à formuler l'idée principale du texte et des idées secondaires qui clarifient ou appuient le propos. Le cours les introduit également aux différentes stratégies qui aident à organiser les éléments d'un paragraphe et à respecter la cohérence et la cohésion des idées lors de la rédaction, notamment en ce qui concerne les aspects de grammaire, de morphologie et de sémantique.</p>	

Titre du Cours:	Compréhension écrite (2)
Code :	FRN 256
<p><b>Descriptif général du cours :</b></p> <p>Ce cours a pour objectif de former les étudiants.es à la prononciation correcte des mots et à la lecture de textes, de graphiques et de tableaux afin de retrouver les informations nécessaires. Il vise également à développer leurs connaissances linguistiques (vocabulaire, grammaire et syntaxe). L'étudiant.e apprend à déduire le sens des nouveaux mots à partir du contexte et à identifier les idées principales, les mots-clés, les connecteurs logiques, ainsi que leur rôle dans la compréhension du texte. L'accent est mis sur les questions et la discussion en classe pour assurer la compréhension du matériel.</p>	

## Bref descriptif des cours du programme

### Niveau 3

Degré :	Licence
Département:	langue française
Faculté :	Langues et sciences du langage
l'université :	Université Roi Saoud
	



<b>Titre du Cours:</b>	<b>Grammaire (2)</b>
<b>Code :</b>	<b>FRN 257</b>
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Ce cours a pour objectif d'introduire les étudiants.es aux règles grammaticales de la langue française et ses structures de base en suivant une méthodologie qui met l'accent sur la dimension communicative et fonctionnelle. L'étudiant.e apprend les structures des phrases simples et la disposition de ses composantes (nom et verbe), les pronoms, les articles définis, indéfinis et interrogatifs, les adjectifs, les pronoms démonstratifs, les adverbes, les prépositions, le nombre, l'impératif, les principales catégories verbales et leur conjugaison avec les pronoms sujets au présent et au passé. L'étudiant.e commence en écrivant des phrases ayant un seul temps verbal (le présent), puis passe à l'écriture de phrases comprenant plus d'un temps verbal, simultanément avec ce qui est enseigné dans la grammaire. Le cours veut également former les étudiants.es à écrire des phrases cohérentes.</p>	

<b>Titre du Cours:</b>	<b>Lexique (2)</b>
<b>Code :</b>	<b>FRN 258</b>
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Ce cours a pour objectif de développer le vocabulaire des étudiants.es et de leur fournir un ensemble lexical de base selon des exigences communicationnelles spécifiques. L'étudiant.e apprend à utiliser ce lexique dans des phrases et textes variés, à former des mots et à connaître leurs différentes significations. Par le biais d'exercices pratiques, le cours introduit les étudiants.es aux méthodes de dérivation (préfixes et suffixes), ainsi qu'aux verbes, aux mots, aux adjectifs, à l'accord des adjectifs, aux synonymes et aux antonymes.</p>	

## Bref descriptif des cours du programme

### Niveau 4

Degré :	Licence
Département:	langue française
Faculté :	Langues et sciences du langage
l'université :	Université Roi Saoud
	

Titre du Cours:	Compréhension orale (3)
Code :	FRN 263
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Ce cours a pour objectif de former les étudiants.es à comprendre des documents enregistrés (audiovisuels) plus difficiles, syntaxiquement et sémantiquement, que ceux appris au préalable. Le matériel enseigné comprend des modèles discursifs variés et introduit l'étudiant.e aux différents styles et stratégies d'expression. L'étudiant.e apprend également à déduire la signification à partir du contexte et de l'intonation employée par le locuteur et à répondre, par écrit, aux questions portant sur les documents enregistrés.</p>	

Titre du Cours:	Expression orale (3)
Code :	FRN 264
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Ce cours vise à développer les compétences des étudiants.es à s'exprimer dans une langue correcte des points de vue grammatical, syntaxique et sémantique. Les étudiants.es apprennent les stratégies des dialogues et des discussions, ainsi que la manière d'organiser les idées principales et secondaires, tout en prenant en compte les éléments communicationnels (les personnes, le lieu et le thème abordé). L'accent est mis sur l'importance de choisir le vocabulaire et l'intonation convenables à chaque situation de communication. Les étudiants.es apprennent également à improviser, à gérer les discussions et à respecter les étiquettes des conversations.</p>	



## Bref descriptif des cours du programme

### Niveau 4

Degré :	Licence
Département:	langue française
Faculté :	Langues et sciences du langage
l'université :	Université Roi Saoud
	

<b>Titre du Cours:</b>	<b>Expression écrite (3)</b>
<b>Code :</b>	<b>FRN 265</b>
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Ce cours a pour objectif de développer les capacités des étudiants.es à écrire des paragraphes provenant de différents types de textes (descriptif, narratif, expressif, explicatif, etc.), à appliquer des techniques efficaces d'écriture et à faire preuve de précision dans l'organisation de ses pensées afin de produire un texte bien structuré et logique. Le cours met également l'accent sur l'importance de la cohérence et de la cohésion entre les éléments du texte, notamment en ce qui concerne les liens entre l'idée principale et les idées secondaires.</p>	

<b>Titre du Cours:</b>	<b>Compréhension écrite (3)</b>
<b>Code :</b>	<b>FRN 266</b>
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Ce cours a pour objectif de former les étudiants.es à la lecture intensive et de développer leurs capacités à lire et analyser les différents types de textes (descriptif, narratif, expressif, explicatif, etc.). L'étudiant.e apprend à comprendre le sens général du texte, à déduire les idées principales, à les relier les unes aux autres et à relever le sens des mots à partir du contexte. L'accent est mis sur la discussion des différentes parties du texte et de la thématique abordée pour s'assurer de la compréhension du matériel.</p>	

## Bref descriptif des cours du programme

### Niveau 4

Degré :	Licence
Département:	langue française
Faculté :	Langues et sciences du langage
l'université :	Université Roi Saoud
	

Titre du Cours:	Grammaire (3)
Code :	FRN 267
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Ce cours vise à approfondir les règles grammaticales de la langue française en introduisant les étudiants.es aux phrases complexes et aux façons de les analyser. Le cours élargit les connaissances des étudiants.es en ce qui a trait aux temps verbaux et à leurs fonctions dans les phrases. Ces éléments sont présentés en fonction des exigences communicationnelles de chaque unité du matériel enseigné.</p>	

Titre du Cours:	Dictionnaires
Code :	FRN 268
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Ce cours a pour objectif d'initier les étudiants.es aux différents types des dictionnaires linguistiques (généraux et spécialisés), ainsi qu'à leurs caractéristiques principales. Il permet aux étudiants.es de développer leurs compétences de base en matière de recherche, comme le choix des dictionnaires appropriés à la matière visée et les différentes façons de les consulter et d'identifier les dérivations, les signes et les symboles phonétiques. L'accent mis sur les symboles phonétiques sert aux étudiants.es de développer leurs compétences dans la prononciation des lettres et des syllabes français. Les étudiants.es apprennent également à distinguer entre le sens propre, le sens figuré, les synonymes, les antonymes et les homonymes.</p>	

## Bref descriptif des cours du programme

### Niveau 5

Degré :	Licence
Département:	langue française
Faculté :	Langues et sciences du langage
l'université :	Université Roi Saoud
	

<b>Titre du Cours:</b>	<b>Compréhension orale (4)</b>
<b>Code :</b>	FRN 353
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Ce cours a pour objectif de développer les compétences de compréhension orale chez les étudiants.es à travers un ensemble de documents enregistrés (audiovisuels). Ces documents ont un niveau plus avancé en grammaire, syntaxe et vocabulaire et contiennent des informations précises comme les nombres et les dates, ainsi qu'un ensemble varié de discours et de modes d'expression. L'étudiant.e apprend à relever les idées (principales et secondaires), à déduire le sens des mots à partir du contexte et à reconnaître le ton des locuteurs. L'accent est également mis sur les différentes stratégies de prise de notes.</p>	

<b>Titre du Cours:</b>	<b>Expression orale (4)</b>
<b>Code :</b>	FRN 354
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Ce cours vise à développer les capacités des étudiants.es à s'exprimer longuement et correctement à l'oral sur des sujets variés. L'étudiant.e est formé(e) de manière intensive à tous les types de prise de parole et d'improvisation en public selon des cadres spécifiques, tels que la narration, la description, le débat, la gestion des dialogues, les entretiens et les rapports oraux. L'accent est mis sur les méthodes d'argumentation et de débat, leurs éléments les plus influents sur l'auditeur et le choix de mots appropriés.</p>	

Bref descriptif des cours du programme

Niveau 5

Degré :	Licence
Département:	langue française
Faculté :	Langues et sciences du langage
l'université :	Université Roi Saoud
	

Titre du Cours:	Expression écrite (4)
Code :	FRN 355
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Ce cours vise à développer les capacités des étudiants.es à produire des textes en utilisant des phrases simples et complexes, déclaratives et performatives portant sur des sujets variés. L'accent est mis sur les temps verbaux, la concordance des temps et les connecteurs logiques. Les étudiants.es sont formé(e)s à la rédaction de textes d'une longueur variable, allant des textes courts (comme les lettres, les résumés, les cartes de remerciement et les commentaires) aux textes plus longs (comme la description d'événements, de sites touristiques ou d'engagements).</p>	

Titre du Cours:	Compréhension écrite (4)
Code :	FRN 356
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Ce cours vise à développer les compétences de la lecture silencieuse chez les étudiants.es à travers un ensemble de textes longs et avancés, ainsi que d'exercices portant sur l'évaluation des informations et la rédaction de synthèses. L'étudiant.e apprend à retrouver les idées (principales et secondaires), à reconnaître les relations cause/effet, à distinguer entre les opinions et les faits, à reformuler les idées pour les clarifier et à relier les différentes parties du texte en vue de comprendre leur interdépendance dans la cohérence du sens. Le cours met également l'accent sur la lecture intensive et son rôle dans le développement de l'esprit critique chez les étudiants.es, ainsi que dans l'enrichissement de leur culture générale.</p>	

## Bref descriptif des cours du programme

### Niveau 5

Degré :	Licence
Département:	langue française
Faculté :	Langues et sciences du langage
l'université :	Université Roi Saoud
	



Titre du Cours:	Grammaire (4)
Code :	FRN 357
<p><b>Descriptif général du cours :</b></p> <p>Ce cours vise à renforcer les compétences des étudiants.es en ce qui concerne la conjugaison des verbes aux temps les plus courants en français, notamment au présent et au passé (passé composé, imparfait, plus-que-parfait, futur proche et futur simple). L'étudiant.e apprend également à reconnaître les types des phrases, les modes des verbes, ainsi que les expressions liées au style indirect. L'accent est mis sur les stratégies de prise de notes qui aident les étudiants.es à retrouver les règles et leurs exceptions, pour qu'ils/elles puissent construire des phrases complexes sans erreur grammaticale.</p>	

## Bref descriptif des cours du programme

### Niveau 6

Degré :	Licence
Département:	langue française
Faculté :	Langues et sciences du langage
l'université :	Université Roi Saoud
	

Titre du Cours:	Lectures dans la culture française
Code :	FRN 363

#### Descriptif général du cours :

Ce cours vise à approfondir la compréhension de la culture française. Il a pour objectif d'enseigner aux étudiants l'analyse des textes qui abordent des signes culturels et leurs différents styles, liés aux valeurs culturelles et à leur perception de la réalité. Le cours offre également des méthodes pratiques pouvant être appliquées lors de la traduction de certains aspects de la culture française. Les étudiants explorent les termes culturels expressifs, tels que les proverbes, les nouvelles expressions de la langue française, ainsi que les expressions idiomatiques courantes et leur contexte. Il permet également d'apprendre à analyser la dimension des signes dans la culture étrangère, notamment les gestes et leur signification, les connotations des différents mouvements corporels et la signification de certains symboles culturels. À la fin du semestre, chaque étudiant doit réaliser une recherche sur l'un des aspects culturels étudiés.

Titre du Cours:	Compétences discursives
Code :	FRN 364

#### Descriptif général du cours :

Ce cours a pour objectif d'améliorer les compétences discursives des étudiants en leur permettant de s'exprimer en français sur divers sujets, en maîtrisant les différents styles d'art oratoire adaptés à des contextes spécifiques, tels que la narration, la description, le débat, la modération, l'interview et le rapport oral. Il met l'accent sur les méthodes d'argumentation et de débat, ainsi que sur les éléments clés pour captiver et influencer l'auditeur, en choisissant un vocabulaire approprié. Les étudiants sont invités à présenter des sujets dans divers domaines, tant individuellement qu'en groupe, afin de mener des discussions.

Bref descriptif des cours du programme

Niveau 6

Degré :	Licence
Département:	langue française
Faculté :	Langues et sciences du langage
l'université :	Université Roi Saoud
	



<b>Titre du Cours:</b>	<b>Grammaire avancée</b>
<b>Code :</b>	<b>FRN 365</b>
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Ce cours vise à approfondir l'étude et l'analyse des phrases complexes ainsi que de diverses structures linguistiques, telles que les temps verbaux, les appositions, les antécédents et les suffixes. L'étudiant apprend à appliquer les règles grammaticales dans le processus de communication afin de produire des textes cohérents. Il développe également sa capacité à analyser la structure des phrases en français. Tous ces éléments sont enseignés en fonction des objectifs fonctionnels et communicatifs de chaque unité d'étude.</p>	

<b>Titre du Cours:</b>	<b>Introduction à la linguistique</b>
<b>Code :</b>	<b>FRN 366</b>
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Ce cours a pour objectif de présenter à l'étudiant le domaine de la linguistique et ses relations avec d'autres sciences telles que la psychologie et la sociologie, ainsi que ses caractéristiques fondamentales. L'étudiant explore la nature du langage en abordant les questions clés qui lui sont associées, et découvre les différentes branches des sciences linguistiques, telles que la morphologie, la syntaxe, la sémantique, la phonétique, ainsi que les comparaisons linguistiques entre les langues. Le cours traite également des méthodes de recherche sur les phénomènes linguistiques, dans le but de former l'étudiant à la préparation de recherches dans le domaine de la linguistique.</p>	

Bref descriptif des cours du programme

Niveau 6

Degré :	Licence
Département:	langue française
Faculté :	Langues et sciences du langage
l'université :	Université Roi Saoud
	



<b>Titre du Cours:</b>	<b>Introduction à la traductologie</b>
<b>Code :</b>	<b>FRN 367</b>
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Ce cours a pour objectif d'introduire les étudiants à la traductologie, à travers l'analyse de différents types de textes, leurs caractéristiques et les méthodes permettant d'en dégager le sens. Les étudiants apprendront également les qualifications requises pour le traducteur, sa préparation linguistique et professionnelle, ainsi que sa liberté et ses responsabilités dans le processus de traduction, en particulier ses obligations professionnelles et éthiques. Le cours présente aussi les critères d'évaluation de la précision de la traduction. Il met en lumière l'importance et le rôle de la traduction dans le développement scientifique et culturel du monde arabe, ainsi que dans la communication civilisationnelle entre les nations. Le cours présente aux étudiants les institutions de traduction et d'arabisation dans le monde arabe, les banques de terminologie arabes et internationales, et souligne leur rôle essentiel dans le processus de traduction. Il aborde la traduction automatique et son rôle croissant pour le traducteur.</p>	

<b>Titre du Cours:</b>	<b>Traduction dans le domaine des sciences humaines</b>
<b>Code :</b>	<b>FRN 368</b>
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Ce cours a pour objectif de fournir aux étudiants les compétences nécessaires pour traduire des textes du français vers l'arabe et vice versa, dans diverses disciplines des sciences humaines telles que la politique, l'économie, l'éducation, l'histoire, la psychologie, la sociologie, les langues et la littérature. Il vise également à initier les étudiants aux caractéristiques stylistiques des textes, à la terminologie spécifique de ces domaines, ainsi qu'aux différences culturelles dans l'usage des termes entre l'arabe et le français.</p>	



## Bref descriptif des cours du programme

### Niveau 6

Degré :	Licence
Département:	langue française
Faculté :	Langues et sciences du langage
l'université :	Université Roi Saoud
	

Titre du Cours:	Applications informatiques de la traduction
Code :	FRN 369
<p><b>Descriptif général du cours :</b></p> <p>Ce cours a pour objectif de souligner l'importance de l'ordinateur et de ses applications dans le domaine de la traduction, tout en initiant l'étudiant à l'utilisation de l'ordinateur et de ses composants. Il couvre l'usage du système d'exploitation Windows, ainsi que l'installation et l'exécution de divers programmes et applications, tels que les logiciels de traitement de texte, les tableurs, les programmes de dessin, les dictionnaires électroniques et les ressources en ligne liées à la langue et à la traduction. Le cours aborde également la traduction automatique et ses enjeux.</p>	

## Bref descriptif des cours du programme

### Niveau 7

Degré :	Licence
Département:	langue française
Faculté :	Langues et sciences du langage
l'université :	Université Roi Saoud
	

<b>Titre du Cours:</b>	<b>Introduction à la sémantique</b>
<b>Code :</b>	FRN 453
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Le cours aborde les différents types de sémantique, notamment les facteurs d'expansion phonétique, morphologique, sociale, linguistique et sémantique, ainsi que la dérivation, la sculpture, la synthèse, la métaphore, la synonymie et l'antonymie, la cooccurrence verbale et l'assomption. Il met en lumière la relation entre le signifiant et le signifié, les images mentales et leur impact sur le processus de traduction. Le cours distingue également la sémantique lexicale, la signification contextuelle et les champs sémantiques. Il explore les problèmes liés à l'inégalité sémantique entre différentes langues et cultures, ainsi que les défis de l'ambiguïté et de la duplication du sens. Il amène les étudiants à analyser les significations implicites, les actes de langage et les éléments qui aident le traducteur à restituer fidèlement les intentions de l'écrivain ou de l'orateur.</p>	

<b>Titre du Cours:</b>	<b>Compétences rédactionnelles</b>
<b>Code :</b>	FRN 454
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Le cours a pour objectif de former les étudiants aux différentes méthodes de rédaction d'essais. Il approfondit leur apprentissage de la rédaction de rapports journalistiques et administratifs, ainsi que d'essais critiques et narratifs, etc. Le cours met également l'accent sur la rédaction d'articles longs sur divers sujets, en utilisant des outils et méthodes linguistiques adaptés, tout en veillant à la cohérence du texte et à ses éléments structurants, tels que l'introduction, la présentation et la conclusion.</p>	

## Bref descriptif des cours du programme

### Niveau 7

Degré :	Licence
Département:	langue française
Faculté :	Langues et sciences du langage
l'université :	Université Roi Saoud
	

Titre du Cours:	Problèmes de traduction et d'arabisation
Code :	FRN 455
<p><b>Descriptif général du cours :</b></p> <p>Le cours vise à former les étudiants à résoudre certains problèmes de traduction entre l'arabe et le français et à les sensibiliser à la question de l'arabisation, ses méthodes et ses enjeux. Il aborde un ensemble de problématiques liées à la traduction, telles que l'objectivité et la subjectivité, la traduction littérale, la traduction libre, la traduction communicative, ainsi que les limites de la liberté d'action du traducteur. Le cours traite également de la congruence entre les deux langues et cultures et de son impact sur la transmission du sens, de l'équivalence littérale et fonctionnelle, ainsi que de la traduction des sens implicites et suggestifs, des expressions consacrées, des proverbes, des locutions et des simulacres. Le cours analyse les processus et mécanismes de traduction, ainsi que la question de la traduction automatique. Il aborde aussi d'autres sujets tels que le rôle de la traduction dans l'arabisation et dans le progrès scientifique et culturel du monde arabe. Le cours présente à l'étudiant le concept d'arabisation et son évolution, en discutant en détail des dimensions culturelles, linguistiques, scientifiques, économiques, éducatives et sociales de l'arabisation dans le monde arabe. La question de la terminologie est également abordée, avec les principes de sa formulation, de sa normalisation et de sa coordination dans le monde arabe. De plus, le cours fait découvrir aux étudiants les institutions d'arabisation dans le monde arabe et discute des stratégies d'arabisation ainsi que des obstacles qui y sont associés.</p>	

## Bref descriptif des cours du programme

### Niveau 7

Degré :	Licence
Département:	langue française
Faculté :	Langues et sciences du langage
l'université :	Université Roi Saoud
	



Titre du Cours:	Méthodes de la recherche scientifique
Code :	FRN 456
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Le cours vise à fournir à l'étudiant les compétences nécessaires pour mener des recherches scientifiques, en lui fournissant les outils adéquats et en respectant les normes académiques. À la fin de ce cours, les étudiants seront capables de choisir la méthodologie de recherche scientifique appropriée pour rédiger leur projet de fin d'études au niveau 8.</p>	

Titre du Cours:	Traduction médiatique et politique
Code :	FRN 457
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Le cours vise à fournir une formation en traduction des textes médiatiques et politiques de l'arabe vers le français et vice versa. Il couvre différents types de textes dans les domaines des médias, tels que la radio, la télévision, le journalisme sous toutes ses formes, les discours politiques, les conférences de presse, les messages entre dirigeants, les relations et coopérations internationales, les organisations régionales et internationales, les questions et problèmes mondiaux, les points de tension dans le monde, le nouvel ordre mondial, ainsi que les questions d'actualité et celles relatives au Moyen-Orient et au monde islamique. Le cours met l'accent sur le développement des compétences en traduction dans ces domaines en présentant les dictionnaires spécialisés et les caractéristiques stylistiques des textes.</p>	

## Bref descriptif des cours du programme

### Niveau 7

Degré :	Licence
Département:	langue française
Faculté :	Langues et sciences du langage
l'université :	Université Roi Saoud
	



Titre du Cours:	Traduction administrative et économique
Code :	FRN 458
<p><b>Descriptif général du cours :</b></p> <p>Le cours a pour objectif de fournir aux étudiants les compétences de la traduction des textes du français vers l'arabe et vice versa dans les domaines administratifs et économiques, tels que l'administration publique, la gestion des affaires, la gestion des ressources humaines, la comptabilité, l'économie, le marketing, les banques, les entreprises, les institutions commerciales et d'investissement, le commerce, le transport maritime, la bourse, l'assurance, la protection douanière, la fiscalité, les crises économiques, etc. Il se concentre sur le développement des compétences en traduction dans ces domaines en présentant les dictionnaires spécialisés et les caractéristiques stylistiques des textes.</p>	

## Bref descriptif des cours du programme

### Niveau 8

Degré :	Licence
Département:	langue française
Faculté :	Langues et sciences du langage
l'université :	Université Roi Saoud
	

<b>Titre du Cours:</b>	<b>Traduction militaire et sécuritaire</b>
<b>Code :</b>	<b>FRN 463</b>
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Le cours a pour objectif de fournir aux étudiants les compétences nécessaires pour traduire des textes militaires et sécuritaires, couvrant des sujets tels que la sécurité de l'État, la sécurité de l'information, le terrorisme, la sécurité des citoyens, la sécurité routière, la sécurité domestique, ainsi que les risques associés à ces secteurs. Il aborde également les aspects liés aux grades militaires, aux traités, aux guerres et à l'équipement militaire. Le cours enseigne aux étudiants à sélectionner, classer et assimiler les termes spécifiques au domaine militaire lors de la traduction. Le cours met l'accent sur le développement des compétences en traduction dans ces domaines en présentant les dictionnaires spécialisés et les caractéristiques stylistiques des textes.</p>	

<b>Titre du Cours:</b>	<b>Traduction juridique</b>
<b>Code :</b>	<b>FRN 464</b>
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Le cours a pour objectif de fournir une formation en traduction des textes du français vers l'arabe et vice versa, dans divers domaines juridiques tels que le droit administratif, économique, civil, militaire, pénal, maritime, international et islamique, entre autres. Les étudiants analysent les textes juridiques en recourant à des dictionnaires spécialisés afin d'approfondir leur compréhension et d'assurer une traduction précise.</p>	

## Bref descriptif des cours du programme

### Niveau 8

Degré :	Licence
Département:	langue française
Faculté :	Langues et sciences du langage
l'université :	Université Roi Saoud
	

<b>Titre du Cours:</b>	<b>Interprétation</b>
<b>Code :</b>	FRN 465
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Ce cours a pour objectif de former les étudiants à l'interprétation des discours du français vers l'arabe et vice versa, en mettant l'accent sur les techniques et compétences nécessaires. Les étudiants se concentrent sur des éléments tels que la compréhension, l'analyse du discours, et l'utilisation de la mémoire à court terme pour stocker et extraire l'information en temps réel. Ils abordent également les aspects linguistiques, culturels et psychologiques qui influent sur le transfert précis du sens à la vitesse requise. Le cours permet également de découvrir les différentes techniques d'interprétation.</p>	

<b>Titre du Cours:</b>	<b>Traduction des textes islamiques</b>
<b>Code :</b>	FRN 466
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Le cours vise à fournir aux étudiants les compétences nécessaires pour traduire des textes du français vers l'arabe et vice versa dans les domaines islamiques, tels que le Saint Coran, les Hadiths, le Fiqh, la Sira, le Da'wa, ainsi que l'économie islamique et les médias islamiques. Il met l'accent sur les différences culturelles et sur le développement des compétences en traduction dans ces domaines spécifiques. Le cours explore la particularité des termes des sciences islamiques et leurs différentes connotations, notamment d'un point de vue religieux et culturel. Le cours présente également aux étudiants les caractéristiques stylistiques des textes islamiques et les dictionnaires spécialisés dans ces domaines.</p>	

## Bref descriptif des cours du programme

### Niveau 8

Degré :	Licence
Département:	langue française
Faculté :	Langues et sciences du langage
l'université :	Université Roi Saoud
	

<b>Titre du Cours:</b>	<b>Traduction technique et scientifique</b>
<b>Code :</b>	<b>FRN 467</b>
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Le cours vise à fournir aux étudiants les compétences nécessaires pour traduire des textes du français vers l'arabe et vice versa, dans les domaines des technologies et des sciences. Il couvre les textes relatifs au génie civil, à l'architecture, à la mécanique, à l'industrie pétrolière et chimique, ainsi qu'à l'extraction et au raffinage du pétrole, aux industries pétrochimiques, à l'agriculture et à l'industrie, etc. Le cours présente également aux étudiants les caractéristiques stylistiques des textes et les dictionnaires spécialisés dans ces domaines.</p>	

<b>Titre du Cours:</b>	<b>Projet de fin d'étude (traduction)</b>
<b>Code :</b>	<b>FRN 468</b>
<b>Descriptif général du cours :</b>	
<p>Le projet a pour objectif de permettre aux étudiants de traduire des pages d'un livre tout en développant leurs compétences linguistiques (traducteur- stagiaire), en plaçant le projet comme priorité majeure de leur parcours. Les sujets de traduction sont choisis en fonction de leur utilité et de leur pertinence pour répondre aux besoins de la faculté, de l'université et de la société. Ce développement se fonde sur une simulation professionnelle où le stagiaire en traduction s'efforce de produire une traduction différente de celles réalisées dans les cours précédents. Le professeur superviseur évalue et critique le texte original. Les objectifs de formation de ce projet se concentrent sur l'application des compétences linguistiques et méthodologiques acquises tout au long du parcours académique (traducteur-stagiaire). Le projet vise également à développer les compétences analytiques et critiques des étudiants, leur permettant de diagnostiquer les problèmes de traduction et d'y apporter des solutions adaptées. Le projet comprend également une option de stage pratique au sein d'institutions gouvernementales et privées, permettant ainsi à l'étudiant de mettre en application ses compétences en traduction dans un environnement professionnel réel, tout en se préparant au marché du travail.</p>	



Bref descriptif des cours du programme

Niveau 8

Degré :	Licence
Département:	langue française
Faculté :	Langues et sciences du langage
l'université :	Université Roi Saoud
	

